

# Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron

Autor(en): **Goumaz, M.-L.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **29 (2002)**

Heft 120

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244503>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Pages vaudoises

### AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET EINVERON

Sti deçando passâ, 26 d'otôbro 2002, que fasâi on bî tein d'âoton, îrant mé dè cinquanta à la tenâbllia dâi patoisan à Forî. Irant vegnu du Bex, dâi z'Ormons, dâo Pays d'Amont, du lè vegne, du lè boû dâo Dzorat, du lè vele, du lè velâdzo, que lo presideint Fanfouet Lambelet l'a z'u grô de plliésî à vère sta pucheinta tropa! L'a saluâ on novî : M. Marc Vuichoud de Pouèdâo. Noûtrè Ransignolettè l'ant tsantâ po cèlèbrâ l'Abbé Bovet et la montagne, que l'èin è l'annâie. Lè Sansounet l'ant tsantâ assebin. Su quie on a oyu lo verbâ de la derrâire tenâbllia, on rappoo su la fîta dâo cinquantiêmo, et assebin su la salyâite dâo ll de satteimbro 2002 à Brienzi, Iseltwald, Schönrîed avoué onna verounâie su lo Lé dè Thoune. Pu, Pierre Guex l'a contâ su la fîta à Brusson dein la vau d'Aoste, yô que l'è z'allâ avoué onna pougnâ de patoisan. Tot îre bin organisâ, galé d'à vère, plliéseint d'à oûre. L'a ètâ tot èbayî dè vère que la parârda a ètâ tsampâie ein-an pè La Fanfare dâo Brassus! Di oncô que lè travau po lo concoû Kissling 2003 dussant ître einvouyî tsî li po lo 31 de mâi 2003. Po quant à la demeindze 27 d'otôbro 2002, l'atteind onna tropa de régent

français que volyant soupâ à La Ferme dâi Troncs  
à Mèzîre et distiutâ su la manâire de recordâ lo  
patois et lo mantenî âo dzor de vouâi. Lâi arâ  
onna sepa à la tiûdra, dâo papet vaudois (âi  
porrâ), de la sâocessa âi tchoû et...lè bonbenisse!  
De bî savâi que Lè Sansounet l'ant tsantâ po lo  
plliésî de tî. Et, lè damè l'avant pas âoblyâ d'eim-  
pâtâ et de couâire cein que lâi a de meillâo po  
lè fîtè, maugrâi que Metsî Dzaquie l'avâi prîdzî  
que lè tein l'ant tant tsandzî que, âo dzor de vouâi,  
cilliâo poûro z'homme sant prâo soveint dobedzî de  
potadzî leu-mîmo po fenna et boute po cein que lè  
fennè sant pe rein d'accoo d'assurâ lè travau de  
l'ottô solettè...Su quie tsacon l'a eimbrèyî conto,  
gandoise et poèsî tant qu'a que lo presideint dèci-  
de de cllioûre la tenâbllia.

Ao 21 de dèceimbro 2002 po la fîta de Tsalande âo  
grand pâilo de Forî po cein qu'à Pouèdâo, l'è ein  
rènovachom.

Et pu, Lè Sansounet dussant rèpètâ lâo tsant tî lè  
deveindro, la vèprâ à Forî.

Lâi a remé dâi z'aleçon de patois tsî Pierre Guex,  
à Vers-chez les Blanc, lo delon et lo demâ la vèprâ  
et lo demîcro la vèprâ âo Café populaire. Tsacon  
lâi è le binvegnâi.

L'è tot po sti yâdzo. Ein-an lè patoisan!

M.-L.Goumaz.

